

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 5862

Regulasiekoerant

Vol. 380

PRETORIA, 14 FEBRUARY 1997
FEBRUARIE 1997

No. 17786

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF JUSTICE DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 231

14 February 1997

RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

NOTICE OF DETERMINATION OF THE REMUNERATION AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT OF JUDGES OF THE LAND CLAIMS COURT

It is hereby notified that the President of the Republic in consultation with the Judicial Service Commission has under section 26 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), on 22 January 1997 determined the remuneration and conditions of employment of the judges of the Land Claims Court, details of which appear in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In this determination "the Determination" means the determination of the remuneration and conditions of employment of the judges of the Land Claims Court published under Government Notice No. R. 111 of 2 February 1996.

Amendment of paragraph 1 of the Determination

2. Paragraph 1 of the Determination is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of "Minister";

"**salary**" for the purposes of paragraph 6 means the aggregate of the annual salary and the allowance payable to a judge in terms of paragraph 2; and".

No. R. 231**14 Februarie 1997**

WET OP HERSTEL VAN GRONDREGTE, 1994 (WET No. 22 VAN 1994)

**KENNISGEWING VAN BEPALING VAN DIE BESOLDIGING EN DIENSVORWAARDES VAN REGTERS
VAN DIE GRONDEISEHOF**

Hierby word bekendgemaak dat die President van die Republiek, in ooreenstemming met die Regterlike Dienskommissie, kragtens artikel 26 van die Wet op Herstel van Grondregte, 1994 (Wet No. 22 van 1994), op 22 Januarie 1997 die besoldiging en diensvoorwaardes van die regters van die Grondeisehof bepaal het, waarvan die besonderhede in die Bylae verskyn.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie bepaling beteken "die Bepaling" die bepaling van die besoldiging en diensvoorwaardes van regters van die Grondeisehof afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 111 van 2 Februarie 1996.

Wysiging van paragraaf 1 van die Bepaling

2. Paragraaf 1 van die Bepaling word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende definisie na die definisie van "regter";

"'salaris' vir doeleindes van paragraaf 6, die totaal van die jaarlikse salaris en toelae betaalbaar aan 'n regter kragtens paragraaf 2; en".

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. R. 230**14 February 1997****No. R. 230****14 Februarie 1997****IMPORT CONTROL****INVOERBEHEER**

I, Alec Erwin, in my capacity as Minister of Trade and Industry, and acting under the powers vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby amend Schedule 1 of Government Notice No. R. 2582 of 23 December 1988 by—

- (a) the deletion of the following descriptions in column (1) of the corresponding tariff headings in column (2):

Ek, Alec Erwin, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoer-beheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), wysig hierby Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No. R. 2582 van 23 Desember 1988 deur—

- (a) die skapping van die volgende beskrywing in kolom (3) en die tariefposte daarteenoor in kolom (2):

SCHEDULE 1 • BYLAE 1

Description of goods	Tariff heading Tariefpos	Beskrywing van goedere
Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants: Of wheat	2302.30	Semels, slenters en ander oorblyfsels, hetsy in die vorm van pille al dan nie, verkry van die sif, maal of ander bewerking van graansoorte of van peulplante: Van koring
Plates, sheets, film, foil and strip (excluding those of headings Nos. 39.18 and 39.19) of polymers of propylene, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials	Ex 3920.20	Plate, velle, film, foelie en reep (uitgesonderd die van poste Nos. 39.18 en 39.19), van polimere van propileen, nie sellulêr en nie versterk, gelamelleer, gesteun of op dergelike wyse met ander stowwe saam gevoeg nie
Plates, sheets, film, foil and strip (excluding those of headings Nos. 39.18; 39.19 and 39.20), non-cellular, of polymers of propylene	Ex 3921.90	Plate, velle, film, foelie en reep (uitgesonderd die van poste Nos. 39.18; 39.19 en 39.20), nie-sellulêr, van polimere van propileen
Inner tubes, of rubber: Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars), buses and lorries	4013.10	Binnebande, van rubber: Van 'n soort op motor-karre gebruik (insluitend stasiewaens en ren-motors), busse en lorries
Other: Of a kind used on motorcycles and aircraft	4013.90.20	Ander: Van 'n soort op motorfietse en vliegtuie gebruik
Other	4013.90.90	Ander

**DEPARTMENT OF WELFARE
DEPARTEMENT VAN WELSYN****No. R. 262****14 February 1997****REGULATIONS RELATING TO THE ELECTION OF ADDITIONAL MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN INTERIM
COUNCIL FOR SOCIAL WORK**

The Minister for Welfare and Population Development has, in terms of section 28 of the Social Work Act, 1978 (Act No. 110 of 1978), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**DEFINITIONS**

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear such meaning and, unless the context otherwise indicates—

“**ballot paper**” means the ballot paper referred to in regulation 11;

“**candidate**” means any person nominated in terms of regulation 7;

“**election**” means the election of the additional members of the council under section 5 (1) (e);

“**member**” or “**members**” means a member or members of the council;

“**nomination form**” shall mean the nomination form referred to in regulation 6;

“**nomination time**” means the date and hour specified in regulation 5 (1);

“**polling day**” means the day on which the electoral college elects the additional members;

“**polling officer**” shall mean a polling officer appointed in terms of regulation 14 (1);

“**registration number**” shall mean a registration number contained in the register referred to in section 19;

“**returning officer**” means the officer referred to in regulation 4;

“**section**” means a section of the Act;

“**the Act**” means the Social Work Act, 1978 (Act No. 110 of 1978);

“**voter**” means any member of the electoral college referred to in section 5 (1A).

QUALIFICATIONS OF VOTERS

2. Every member of the electoral college shall be entitled to record one vote for every category of members to be elected in terms of section 5 (1) (e).

3. A member of the electoral college shall not be a candidate in the election.

RETURNING OFFICER

4. The registrar or the person deputising for him/her shall be the returning officer for the election held in terms of these regulations.

SUBMISSION OF NOMINATIONS

5. (1) The returning officer shall, not more than 90 days after the publication of the Welfare Laws Amendment Act, 1996, cause a notice to be published in the *Gazette*, media and the newsletter of the South Africa Interim Council for Social Work to the effect that nominations for candidates for the election of the seven additional members and the seven alternative members may be submitted to the returning officer up to the date and hour specified therein.

(2) If an elected member vacates his/her office or dies before the expiration of his/her period of office, the alternate member for the member concerned shall take his/her place and such alternate member shall hold office until the council's period of office expires.

6. Every candidate for the election shall be nominated on a nomination form provided by the returning officer, on which form shall be stated the latest date on which and the address at which it is to reach the returning officer.

NOMINATION OF CANDIDATES

7. (1) Any person nominated as a candidate in more than one category for election as a member in terms of section 5 (1) (e), may accept a nomination in one category only.

(2) No person shall be accepted as a candidate for election as a member unless—

(a) he/she is nominated in writing as such a candidate before the expiry of the nomination time by a person who is entitled to nominate at such election; and

(b) he/she accepts such nomination in writing, by letter, telefax or telegram, before the expiry of the nomination time specified on the nomination form.

8. A nomination in terms of regulation 7 shall be invalid unless it contains, as the case may be—

- (a) the full names, registration number and addresses, as registered with the council, of the person nominated in terms of section 5 (1) (e) (i), (ii) and (iii) and of the person by whom he/she is so nominated; or
- (b) the full names and addresses of persons nominated in terms of section 5 (1) (e) (iv), (v), (vi) and (vii) and of the persons by whom they are so nominated.

LIST OF NOMINATIONS

9. A list of nominations shall, during normal office hours, lie for inspection, free of charge, by any member of the public at the office of the registrar from the date on which the nomination time has expired until the date of the election.

FUNCTION OF ELECTORAL COLLEGE

10. The returning officer shall convene the first meeting of the electoral college on a date not exceeding 14 days after the expiry of the nomination time, at which meeting the nominations shall be examined in order to finalise the list of candidates and a date for the second meeting to be convened by the returning officer be determined. The election shall take place during the second meeting.

BALLOT PAPERS

11. (1) Subject to the provisions of regulation 12 (3), a voter shall cast his/her vote by personally making an X mark in the square appearing on the ballot paper opposite the name of the candidate for whom he/she wants to vote.

(2) A ballot paper referred to in subregulation (1) shall in each category contain, in alphabetical order of family names, the full names and, where applicable, the registration numbers of all the candidates nominated in terms of section 5 (1) (e) and, opposite each such name, an open square in which the mark referred to in subregulation (1) can be made and shall contain in conspicuous print a statement that such ballot paper is a ballot paper for the election of additional members of the South African Interim Council for Social Work and that the voter is entitled to vote for not more than the number of candidates mentioned therein.

DETERMINATION OF RESULT OF ELECTION

12. (1) The returning officer assisted by the polling officers shall immediately commence to determine the result of the election.

(2) The returning officer shall reject a ballot paper in each instance where the voter—

- (a) has not marked his/her ballot paper or his/her ballot paper is invalid owing to any uncertainty;
- (b) has voted for more candidates than the number of members to be elected;
- (c) has cast more than one vote per candidate; and
- (d) has voted for a person who was not a candidate;

and no votes cast on such ballot paper shall be taken into account at the counting of the votes recorded at the election.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (2), no ballot paper or vote shall be rejected solely on account of the fact that such vote has been recorded otherwise than by means of the X mark referred to in subregulation 11 (1).

(4) No vote recorded on a ballot paper which has been rejected in terms of these regulations and no vote which has thus been rejected shall be counted at the determination of the result of the election.

(5) The returning officer shall, on every ballot paper which he/she rejects, endorse the name of the candidate for whom such vote was cast.

(6) If an objection against the rejection of a ballot paper or vote has been registered, the returning officer shall endorse on the ballot paper that such objection has been registered.

(7) (a) As soon as the returning officer has ascertained the validity or otherwise of all the ballot papers and of all the votes recorded thereby in terms of these regulations, he/she shall determine the number of votes cast for each candidate and which is not rejected in terms of these regulations, and he/she shall, subject to the provisions of subregulation (8) and the number of members to be elected, in descending numerical sequence per category of the number of votes cast for each candidate, declare those candidates who drew the largest numbers of such votes to be duly elected members of the council with effect from the date contemplated in section 5 (3).

(b) (i) The candidate in terms of the provisions of section 5 (2) who drew the second largest number of votes in each category shall be regarded as the duly elected alternate member of the council for the category concerned.

(ii) An alternate member has the right to attend and to vote at any meeting of the council only if the member elected in terms of section 5 (1) (e) is not able to attend the meeting.

(8) If two or more candidates have received an equal number of votes in a category in terms of section 5 (1) (e) and as a result it is not possible in terms of subregulation (7) to declare as many candidates as there are members to be elected to the council, the returning officer shall declare the candidates in respect of whom such a declaration is possible to be duly elected members of the council with effect from the date contemplated in section 5 (3), and the returning officer shall immediately in the presence of the members of the electoral college and the polling officers determine by drawing lots which of the candidates, who received an equal number of votes shall be declared elected.

(9) The returning officer shall as soon as possible cause the result of the election, including the number of votes recorded for each candidate, to be published in the *Gazette*.

GENERAL PROVISIONS

13. The returning officer shall immediately after the result of the election has been determined in terms of these regulations seal in a separate parcel all the ballot papers.

14. (1) The returning officer may at any time appoint as many other employees of the council to be polling officers as he/she may deem necessary to assist him/her in the performance of his/her functions in terms of these regulations.

(2) The said polling officers shall carry out their functions under the supervision and by direction of the returning officer.

(3) No candidate or any person in the service of or under the control of a candidate shall be appointed polling officer.

15. The returning officer, every polling officer, every member of the electoral college and any person authorised by the electoral college to attend the meetings shall, before the start of the first meeting of the electoral college, make a declaration of confidentiality before a commissioner of oaths in which he/she undertakes to maintain and to help maintain the confidentiality of the proceedings of the electoral college at the election and not to, except for some lawful reason, disclose any information to anyone else whom may reasonably be expected to defeat the confidentiality of such proceedings.

COMMENCEMENT

16. These regulations shall come into effect on the date of publication thereof.

No. R. 262

14 Februarie 1997

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERKIESING VAN BYKOMENDE LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INTERIM RAAD VIR MAATSKAPLIKE WERK

Die Minister vir Welsyn en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 28 van die Wet op Maatskaplike Werk, 1978 (Wet No. 110 van 1978), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“artikel” ’n artikel van die Wet;

“die Wet” die Wet op Maatskaplike Werk, 1978 (Wet No. 110 van 1978);

“kandidaat” iemand wat ingevolge regulasie 7 genomineer is;

“kieser” enige lid van die kieskollege in artikel 5 (1A) bedoel;

“lid” of “lede” ’n lid of lede van die raad;

“nominasietyd” die datum en uur bedoel in regulasie 5 (1);

“nominasievorm” die nominasievorm in regulasie 6 bedoel;

“registrasienumer” ’n registrasienumer wat in die register in artikel 19 bedoel, aangeteken is;

“stembeampte” ’n stembeampte kragtens regulasie 14 (1) aangestel;

“stembrief” die stembrief in regulasie 11 bedoel;

“stemdag” die dag waarop die kieskollege die bykomende lede verkies;

“verkiesing” die verkiesing van die bykomende lede van die raad kragtens artikel 5 (1) (e);

“verkiesingsbeampte” die beampte in regulasie 4 bedoel.

KWALIFIKASIES VAN KIESERS

2. Elke lid van die kieskollege is daarop geregtig om een stem uit te bring ten opsigte van elke kategorie van lede wat ingevolge artikel 5 (1) (e) verkies moet word.

3. ’n Lid van die kieskollege mag nie ’n kandidaat in die verkiesing wees nie.

VERKIESINGSBEAMPTE

4. Die registrateur of die persoon wat in sy/haar plek waarneem, is die verkiesingsbeampte vir die verkiesing ingevolge hierdie regulasies.

INDIENING VAN NOMINASIES

5. (1) Die verkiesingsbeampte moet hoogstens 90 dae na die publikasie van die Wysigingswet op die Welsynswette, 1996, ’n kennisgewing in die *Staatskoerant*, die media en die nuusbrieff van die Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk laat publiseer ten effekte dat nominasies as kandidate vir die verkiesing van die sewe bykomende lede en die sewe plaasvervangende lede by die verkiesingsbeampte ingedien kan word tot op die datum en uur daarin vermeld.

(2) Indien 'n verkose lid sy/haar amp ontruim of sterf voor die verstryking van sy/haar ampstermyn, moet die plaasvervangende lid vir die betrokke lid sy/haar plek inneem en sodanige plaasvervangende lid beklee die amp totdat die raad se ampstermyn verstryk.

6. Elke kandidaat vir die verkiesing moet genomineer word op 'n nominasievorm wat deur die verkiesingsbeampte verskaf word, op welke vorm die laaste datum waarop en die adres waar dit die verkiesingsbeampte moet bereik, vermeld word.

NOMINASIE VAN KANDIDATE

7. (1) 'n Persoon wat genomineer word in meer as een kategorie vir verkiesing as 'n lid ingevolge artikel 5 (1) (e), mag slegs 'n nominasie in een kategorie aanvaar.

(2) Niemand word as 'n kandidaat vir verkiesing as 'n lid aanvaar nie, tensy—

- (a) hy/sy voor die verstryking van die nominasietyd skriftelik as so 'n kandidaat genomineer word deur 'n persoon wat daarop geregtig is om by sodanige verkiesing te nomineer; en
- (b) hy/sy skriftelik voor die verstryking van die nominasietyd vermeld op die nominasievorm, per brief, per telefaks of per telegram sodanige nominasie aanvaar.

8. 'n Nominasie ingevolge regulasie 7 is ongeldig tensy, na gelang van die geval, daarin vermeld word—

- (a) die volle name, registrasienommers en adresse, soos by die raad geregistreer, van die persoon wat ingevolge artikel 5 (1) (e) (i), (ii) en (iii) genomineer word en die persoon deur wie hy/sy aldus genomineer word; of
- (b) die volle name en adresse van persone wat ingevolge artikel 5 (1) (e) (iv), (v), (vi) en (vii) genomineer word en die persone deur wie hulle aldus genomineer word.

LYS VAN NOMINASIES

9. 'n Lys van nominasies moet vanaf die datum waarop die nominasietyd verstryk het, gedurende gewone kantoorure, gratis by die kantoor van die registrateur ter insae van enige lid van die publiek lê tot en met die datum van die verkiesing.

FUNKSIE VAN DIE KIESKOLLEGE

10. Die verkiesingsbeampte moet die eerste vergadering van die kieskollege byeenroep op 'n datum wat nie 14 dae te bowe gaan nie na die verstryking van die nominasietyd, by welke vergadering die nominasies nagegaan moet word ten einde die lys van kandidate te finaliseer en 'n datum bepaal word vir die tweede vergadering wat deur die verkiesingsbeampte byeengeroep word. Die verkiesing moet tydens die tweede vergadering plaasvind.

STEMBRIEWE

11. (1) Behoudens die bepalings van regulasie 12 (3) bring 'n kieser sy/haar stem uit deur persoonlik in die vierkant wat op die stembrief voorkom teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy/sy wil stem 'n X-merk te maak.

(2) 'n Stembrief in subregulasie (1) bedoel, moet in elke kategorie in alfabetiese volgorde van familienaam die volle name en, waar van toepassing, registrasienommers van al die kandidate genomineer ingevolge artikel 5 (1) (e) bevat en teenoor iedere sodanige naam 'n blanko blokkie waarin die in subregulasie (1) bedoelde merk aangebring kan word, en moet in opvallende druk 'n verklaring bevat dat sodanige stembrief, 'n stembrief is vir die verkiesing van bykomende lede van die Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk en dat die kieser daarop geregtig is om vir hoogstens die getal kandidate daarin genoem, te stem.

BEPALING VAN UITSLAG VAN VERKIESING

12. (1) Die verkiesingsbeampte bygestaan deur die stembeamptes moet onmiddellik begin om die uitslag van die verkiesing te bepaal.

(2) Die verkiesingsbeampte verwerp 'n stembrief in elke geval waar die kieser—

- (a) se stembrief nie gemerk is nie of weens onsekerheid ongeldig is;
- (b) vir meer kandidate stem as die getal lede wat verkies moet word;
- (c) meer as een keer vir dieselfde kandidaat stem; en
- (d) stem vir iemand wat nie 'n kandidaat is nie;

en die stemme uitgebring op sodanige stembrief word nie in aanmerking geneem by die telling van die stemme wat by die verkiesing uitgebring is nie.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (2) word geen stembrief of stem verwerp bloot vanweë die feit dat die stem op 'n ander wyse as by wyse van die X-merk in regulasie 11 (1) bedoel, uitgebring is nie.

(4) Geen stem wat uitgebring is in 'n stembrief wat ingevolge hierdie regulasies verwerp is en geen stem wat aldus verwerp word, word by die bepaling van die uitslag van die verkiesing getel nie.

(5) Die verkiesingsbeampte moet op elke stembrief wat hy/sy verwerp, die naam endosseer van die kandidaat op wie daardie stem uitgebring is.

(6) Indien daar beswaar teen die verwerping van 'n stembrief of stem aangeteken is, moet die verkiesingsbeampte op die stembrief endosseer dat sodanige beswaar aangeteken is.

(7) (a) Sodra die verkiesingsbeampte die geldigheid al dan nie van al die stembriewe en van al die stemme by wyse daarvan uitgebring, ingevolge hierdie regulasies vasgestel het, moet hy/sy die getal stemme bepaal wat op elke kandidaat uitgebring is en ingevolge hierdie regulasies nie verwerp is nie, en moet hy/sy behoudens die bepaling van subregulasie (8) en die getal lede wat verkies moet word, in dalende numeriese volgorde per kategorie van die getal stemme op elke kandidaat uitgebring, die kandidaat op wie die grootste getal sodanige stemme uitgebring is, verklaar tot behoorlik verkose lede van die raad met ingang van die datum in artikel 5 (3) beoog.

(b) (i) Die kandidaat ingevolge die bepaling van artikel 5 (2) op wie die tweede meeste stemme in elke kategorie uitgebring is, word beskou as die behoorlik verkose plaasvervangende lid van die raad vir die betrokke kategorie.

(ii) 'n Plaasvervangende lid het die reg om 'n vergadering van die raad by te woon en daartydens te stem slegs indien die ingevolge artikel 5 (1) (e) verkose lid die vergadering nie kan bywoon nie.

(8) Indien twee of meer kandidaat 'n gelyke getal stemme ontvang in 'n kategorie ingevolge artikel 5 (1) (e) en dit as gevolg daarvan nie moontlik is om ingevolge subregulasie (7) soveel kandidaat as wat daar lede is wat verkies moet word, te verklaar tot verkose lede van die raad nie, verklaar die verkiesingsbeampte die kandidaat ten opsigte van wie so 'n verklaring moontlik is, tot behoorlik verkose lede van die raad met ingang van die datum in artikel 5 (3) beoog en bepaal die verkiesingsbeampte onmiddellik in die teenwoordigheid van die lede van die kieskollege en die stembeamptes deur die lot watter van die kandidaat wat 'n gelyke getal stemme ontvang het, as verkose verklaar moet word.

(9) Die verkiesingsbeampte moet die uitslag van die verkiesing, met inbegrip van die getal stemme wat op elke kandidaat uitgebring is, so spoedig moontlik in die *Staatskoerant* laat publiseer.

ALGEMENE BEPALINGS

13. Die verkiesingsbeampte moet onmiddellik nadat die uitslag van die verkiesing ingevolge hierdie regulasies bepaal is al die stembriewe in 'n afsonderlike pakket verseël.

14. (1) Die verkiesingsbeampte kan te eniger tyd soveel ander werknemers van die raad as stembeamptes aanstel as wat hy/sy nodig ag om hom/haar met die uitvoering van sy/haar werksaamhede ingevolge hierdie regulasies behulpsaam te wees.

(2) Bedoelde stembeamptes verrig hulle werksaamhede onder die toesig en in opdrag van die verkiesingsbeampte.

(3) Geen kandidaat of iemand in die diens van of onder die beheer van 'n kandidaat word as 'n stembeampte aangestel nie.

15. Die verkiesingsbeampte, elke stembeampte, elke lid van die kieskollege en enige persoon wat deur die kieskollege gemagtig is om die vergaderings by te woon, moet voor die aanvang van die eerste vergadering van die kieskollege 'n verklaring van vertroulikheid voor 'n kommissaris van ede aflê waarin hy/sy onderneem om die vertroulikheid van die verrigtinge van die kieskollege by die verkiesing te handhaaf en te help handhaaf en om geen inligting, behalwe om die een of ander regtens geoorloofde rede, mee te deel nie aan enigiemand anders van wie redelikerwys verwag kan word dat so iemand die vertroulikheid van sodanige verrigtinge sal verdel.

INWERKINGTREDING

16. Hierdie regulasies tree op die datum van publikasie hiervan in werking.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 256

14 February 1997

VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)

REGULATIONS RELATING TO VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS: AMENDMENT*

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, has under section 43 of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, 1982 (Act No. 19 of 1982)—

(a) amended the Regulations published by Government Notice No. R. 2085 of 1 October 1982, as amended, to the extend set out in the Schedule; and

(b) determined that the said amendment shall come into operation on 1 April 1997.

* Amendment of fees payable.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2085 of 1 October 1982, as amended by the regulations published by Government Notices Nos. R. 1994 of 11 September 1987 (as corrected by Government Notice No. R. 2199 of 2 October 1987), R. 397 of 4 March 1988, R. 1067 of 17 May 1991, R. 11 of 3 January 1992, R. 976 of 27 March 1992, R. 1477 of 23 September 1994, R. 47 of 20 January 1995, R. 701 of 12 May 1995, R. 1401 of 15 September 1995 and R. 561 of 1 April 1996.

Substitution of Table 1 of the Regulations

2. The following table is hereby substituted for Table 1 of the Regulations:

"TABLE 1**FEES PAYABLE**

Purpose	Amount
1. Registration of a student..... (reg. 22)	* R16,50
2. Registration of a person— (a) to practice a veterinary profession	* R393,30 for a first registration and R689,70 for the registration of a person whose registration was previously terminated.
(b) to practise a para-veterinary profession	* R196,65 for a first registration, and R413,82 for the registration of a person whose registration was previously terminated.
3. Maintenance of registration of a student	* R11,00
(reg. 24.1)	
4. Maintenance of registration of— (a) a person practising a veterinary profession	* R250,80
(b) a person practising a para-veterinary profession	* R125,40
(reg. 24.2)	
5. Alteration of— (a) registration of a person practising a veterinary profession	* R250,80
(b) speciality of a veterinary specialist	* R250,80
(c) registration of a person practising a para-veterinary profession	* R125,40
(reg. 25)	
6. Entry of particulars of a degree, diploma or certificate in a register	* R55,00
(reg. 26)	
7. Examination determined by the Council for registration purposes	* R3 146,40
[reg. 20 (5) (c)]	

* VAT included".

No. R. 256

14 Februarie 1997

WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)

REGULASIES BETREFFENDE VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE: WYSIGING*

Die Adjunkminister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, het kragtens artikel 43 van die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe, 1982 (Wet No. 19 van 1982)—

- die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2085 van 1 Oktober 1982, soos gewysig, tot die mate in die Bylae uiteengesit, gewysig; en
- bepaal dat genoemde wysiging op 1 April 1997 in werking tree.

* Wysiging van gelde betaalbaar.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2085 van 1 Oktober 1982, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1994 van 11 September 1987 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 2199 van 2 Oktober 1987), R. 397 van 4 Maart 1988, R. 1067 van 17 Mei 1991, R. 11 van 3 Januarie 1992, R. 976 van 27 Maart 1992, R. 1477 van 23 September 1994, R. 47 van 20 Januarie 1995, R. 701 van 12 Mei 1995, R. 1401 van 15 September 1995 en R. 561 van April 1996.

Vervanging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

"TABEL 1**GELDE BETAALBAAR**

Doel	Bedrag
1. Registrasie van 'n student (reg. 22)	* R16,50
2. Registrasie van 'n persoon om— (a) 'n veteriniere beroep te beoefen (b) 'n para-veteriniere beroep te beoefen.....	* R393,30 vir die eerste registrasie en R689,70 vir die herregistrasie van iemand wie se registrasie voorheen beëindig is. * R196,65 vir 'n eerste registrasie en R413,82 vir die herregistrasie van iemand wie se registrasie voorheen beëindig is.
3. Instandhouding van registrasie van 'n student (reg. 24.1)	* R11,00
4. Instandhouding van registrasie van— (a) iemand wat 'n veteriniere beroep beoefen..... (b) iemand wat 'n para-veteriniere beroep beoefen (reg. 24.2)	* R250,80 * R125,40
5. Verandering van— (a) registrasie van iemand wat 'n veteriniere beroep beoefen..... (b) spesialisiteit van 'n veteriniere spesialis (c) registrasie van iemand wat 'n para-veteriniere beroep beoefen (reg. 25)	* R250,80 * R250,80 * R125,40
6. Inskrywing van besonderhede van 'n graad, diploma of sertifikaat in 'n register..... (reg. 26)	* R55,00
7. Eksamen deur die Raad bepaal vir registrasiedoeleindes .. [reg. 20 (5) (c)]	* R3 146,40

* BTW ingesluit".

No. R. 257

14 February 1997

VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)

REGULATIONS RELATING TO VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS: AMENDMENT*

The Deputy Minister of Agriculture, acting on behalf of the Minister of Agriculture, has under section 43 of the Veterinary and Para-Veterinary Professions Act, 1982 (Act No. 19 of 1982), made the regulations in the Schedule.

* The insertion of regulations relating to veterinary degrees and veterinary nursing diplomas and the addition of Tables 6 and 7.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. 2085 of 1 October 1982, as amended by Government Notices Nos. R. 1994 of 11 September 1987 (as corrected by Government Notice No. R. 2199 of 2 October 1987), R. 397 of 4 March 1988, R. 1067 of 17 May 1991, R. 11 of 3 January 1992, R. 976 of 27 March 1992, R. 1477 of 23 September 1994, R. 47 of 20 January 1995, R. 701 of 12 May 1995, R. 1401 of 15 September 1995 and R. 561 of 1 April 1996.

Insertion of regulations 19A, 19B and 19C

2. The Regulations are hereby amended by the insertion of the following regulations after regulation 19:

"Requirements for registration as veterinarian: Veterinary Degree**19A. Requirements for registration**

- (1) Any applicant that applies for registration as a veterinarian shall—
 - (a) submit a certificate of competence in mathematics and physical science issued for school leaving purposes by a competent secondary level schooling authority of South Africa; or
 - (b) submit a certificate of equivalent status as approved by the Veterinary Council.
- (2) The veterinary degree referred to in regulation 19 which entitles a candidate to register as a veterinarian shall—
 - (a) comprise of the completion of at least five academic years of study as a registered veterinary student; and
 - (b) be constituted of the subject courses specified in Table 6.
- (3) A student shall spend a minimum period of six weeks under the supervision of a registered veterinarian at an institution or veterinary practice.
- (4) Upon completion of a veterinary degree a registered veterinary student may, if the examining authority is satisfied that the provisions of the Act and these regulations have been successfully complied with, be registered as a veterinarian in terms of the Act.

19B. Curriculum requirements

- (1) The curriculum of any university that offers a course of study for qualification as a veterinarian in terms of regulation 19 shall comprise of the subject courses specified in Table 6.
- (2) Allocation, grouping and nomenclature of subjects or parts thereof shall be determined by the university: Provided that correlation of subject matter shall be done throughout the curriculum and that training is given in each field.

19C. Examinations

- (1) The examinations for the degree shall include examination in all the subject courses specified in Table 6.
- (2) Examiners shall take into account the documented records of work done by a candidate in a subject during the course of a year.
- (3) At least two examiners, one of whom was not involved in the teaching of the subject to the candidate, shall participate in the evaluation of each subject.
- (4) A candidate shall pass an examination in a subject if at least 50 per cent, or the equivalent of 50 per cent in the marking system employed by a university, of the maximum marks obtainable in the examination for the subject is obtained."

Insertion of regulation 21A, 21B and 21C

3. The Regulations are hereby amended by the insertion of the following regulations after regulation 21:

"Requirements for registration to practise a para-veterinary profession: Veterinary Nursing Diploma**21A. Requirements for registration**

- (1) Any applicant that applies for registration as a veterinary nurse shall submit a certificate of competence in mathematics and physical science or biology issued for school leaving purposes by a competent secondary level schooling authority of South Africa.
- (2) The veterinary diploma referred to in regulation 21 which entitles a candidate to register as a veterinary nurse shall—
 - (a) comprise of the completion of at least two academic years of study as a registered veterinary nursing student; and
 - (b) be constituted of the subject courses specified in Table 7.
- (3) A student shall work a minimum period of 14 days in a private veterinary hospital or a veterinary clinic under supervision of a registered veterinarian.
- (4) Upon completion of a veterinary nursing diploma a registered veterinary nursing student may, if the examining authority is satisfied that the provisions of the Act and these regulations have been successfully complied with, be registered as a veterinary nurse in terms of the Act.

21B. Curriculum requirements

The curriculum of any university that offers a course for study for qualification as a veterinary nurse in terms of regulation 21 shall comprise of the subject courses specified in Table 7.

21C. *Examination*

- (1) The examination for the diploma shall include examination in the subject courses specified in Table 7.
- (2) If the examination consists of a practical and a theoretical part, a minimum mark of 40 per cent shall be obtained in each part.
- (3) At least two examiners, one of whom was not involved in the teaching of the subject to the candidate, shall participate in the evaluation of each subject.
- (4) A candidate shall pass an examination in a subject if at least 50 per cent of the maximum marks obtainable in the examination for that subject, is obtained."

Addition of Tables 6 and 7

4. The following tables are hereby added to the Regulations:

TABLE 6

Subject course	Minimum academic year	Contents and instructions
Chemistry*.....	($\frac{1}{2}$)	Organic chemistry.
Physics*.....	($\frac{1}{2}$)	Subject shall be presented in a manner which is applicable to the animal or human body.
Biology* or Zoology and Botany*	1 ($\frac{1}{2}$) each	
Anatomy:**		
1. Macroscopic Anatomy.....	1	Functional morphology of domesticated animals, including birds, the dissection of carcass material and demonstrations on living animals.
2. Microscopic Anatomy (histology)	($\frac{1}{2}$)	Study of the microscopic structure of tissues and organs and the identification thereof.
3. Developmental Anatomy (embryology)	($\frac{1}{2}$)	Embryonic development and related matters including genetic and developmental aberrations.
Physiology**	1 ($\frac{1}{2}$)	Physiological chemistry, physiology of animals and birds with the emphasis of understanding of body functions.
Pharmacology**	1	Use of medicines and related substances used in veterinary practice and the acts that govern the use thereof.
Para-clinical group:		
1. Animal science group of subjects	1 ($\frac{1}{2}$)	(a) Theoretical and practical instructions in—
	(i)	genetics, breed characteristics, breeding, production systems, products, economics and production, breeding for disease resistance and related matters;
	(ii)	housing, management, care, handling and behaviour of animals; and
	(iii)	optimal nutriment and feeding of animals with emphasis on nutritional imbalances, deficiencies and the feeding of sick animals.
		(b) Practically orientated knowledge of veld and pastures, the management and utilisation thereof in the maintenance and promotion of animal health and production with the emphasis on environmental conservation.
2. Pathology group of subjects	2	(a) Macroscopic anatomical pathology including post-mortem examinations with emphasis on diagnosis and the general pathological principles of microscopic anatomical pathology.
		(b) Infectious and contagious diseases including microbiology, immunology and diseases caused by bacteria, viruses, protozoa, fungi and other pathogenic organisms.
		(c) Veterinary public health and food hygiene.
		(d) Veterinary helminthology and entomology.

Subject course	Minimum academic year	Contents and instructions
		(e) Clinical pathology. (f) Veterinary toxicology— (i) identification of toxic plants, organic and inorganic compounds and the diagnosis, treatment and control of toxicosis in animals; (ii) basic and applied epidemiology; (iii) statutory obligations of veterinarians; and (iv) the role of management in disease occurrence and disease control. (g) With theoretical and practical instruction in the epidemiology and pathology group of subjects, special attention shall be given to the correlation of subject matter, the application of subject matter in preventive and promotive veterinary medicine and the relevance of subject matter to clinical practice under different husbandry conditions.
Clinical group: 1. Medicine 2. Theriogenology 3. Surgery and anaesthesiology ... 4. Radiology 5. Livestock and poultry health 6. General clinical practice	2	The principles and practise. The principles and practise. The principles and practise with the emphasis on those procedures more commonly encountered in general practise. The principles and practise. Integrated instruction in and experience of general clinical practice. Training in the clinical subjects shall— (a) emphasise on experimental study of inpatients and outpatients; (b) include participation in herd health programmes; (c) take place— (i) in an animal hospital attached to the university for this purpose; (ii) in outlying hospitals and clinics in rural and urban communities; and (iii) on farms; (d) include training on curative, promotive, preventive and ethical aspects of veterinary practice; and (e) during internship, give equal exposure to training in the regulatory fields of veterinary public health, animal disease control and state veterinary administration.

* Subject shall include basic principles required in the study of other subjects in the curriculum and practical instruction therein.

** Subject shall be taught with emphasis on clinical teaching and interrelation of structure and function.

TABLE 7

Subject course	Minimum equivalent *semesters	Contents and instructions
A. THEORY	3	Theoretical instruction shall extend over a minimum period of the equivalent of three semesters.
1. Anatomy.....	2	Basic anatomy, histology and embryology of the dog and relevant aspects of large animals and horses.
2. Pharmacology.....	1	(a) The principles of pharmacology. (b) The use and control of drugs and medicines.

Subject course	Minimum equivalent *semesters	Contents and instructions
3. Physiology	2	An elementary course in the physiology and physiological chemistry of the most important body systems of domestic animals.
4. Veterinary ethology	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Introduction to veterinary ethology. (b) Applied companion animal ethology (dogs, cats, horses), which includes breed, characteristics, behaviour, breeding, nutrition and care of each species. (c) Applied production animal ethology (cattle, sheep, pigs), which includes breed, characteristics, behaviour, breeding, nutrition and care of each species.
5. Laboratory technique	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Care and handling of laboratory apparatus. (b) Collecting and dispatching of specimens. (c) Elementary haematology. (d) Preparation and examination of skin scrapings, faeces samples, bacteriological and urine specimens and elementary clinical chemistry.
6. Microbiology	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Elementary bacteriology, virology, immunology and epidemiology. (b) Theory of the effects of antiseptics. (c) Introduction to the recognition of the most important infectious diseases of domestic animals.
7. Parasitology	1	Elementary parasitology.
8. General nursing	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Ethical aspects, client relations, responsibilities towards the employer, patient and client. (b) General precaution and safety aspects during hospitalisation, nursing and treatment of patients. (c) Safe storage of medicines, safe medication and the recording thereof. (d) Observation of the patient and reporting to the veterinarian with the use of correct veterinary terminology. (e) Rules pertaining to the transport of animals. (f) Basic bandaging of animals. (g) Hygiene of the hospital, apparatus and patient.
9. Medical nursing	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Theoretical aspects of intensive care nursing, fluid therapy, blood transfusion, bloodbank, cardiovascular and pulmonary resuscitation, diet therapy, recognition and treatment of shock. (b) Practical monitoring of patient. (c) General nursing aspects of all body systems. (d) Nursing of patients with contagious and infectious diseases. (e) Geriatric nursing. (f) Medical nursing of the horse and ruminant.
10. Surgical nursing	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) The classification and treatment of inflammation, wounds, haemorrhage, fractures and dislocations. (b) Wound healing and healing of different types of tissue. (c) Examination of traumatised patients. (d) Occular emergencies. (e) General surgical conditions and procedures of the thorax, abdomen, head, neck, skin, spinal column and locomotory system. (f) Nutrition of surgical patients. (g) Surgical nursing of the horse and ruminant.

Subject course	Minimum equivalent *semesters	Contents and instructions
		(h) Bandaging of large and small animals. (i) Dental hygiene. (j) Physiotherapy. (k) Pre-operative and post-operative nursing. (l) Surgical terminology.
11. Theatre practice.....	1	(a) Operating theatre management. (b) Basic principles of aseptic and atraumatic surgery. (c) Pre-operative preparation of the surgical patient. (d) Assisting the surgeon. (e) Knowledge and care of surgical instruments, equipment and apparatus. (f) Suture material, needles, placement and removal of skin sutures. (g) Disinfection and sterilisation. (h) Medicolegal risks and theatre ethics.
12. Anaesthesia.....	1	(a) The physiology and signs of anaesthesia. (b) Anaesthetic drugs, methods and apparatus. (c) Administration and monitoring of anaesthesia. (d) Preparation and post-operative anaesthetic care. (e) Anaesthetic emergencies.
13. Radiography	1	(a) The generation and properties of X-rays. (b) Precautionary measures. (c) Manipulation of exposure factors. (d) Positioning of the animal. (e) Indications for additional apparatus and management thereof. (f) Films, contrast media, processing and evaluation of the quality of radiographs. (g) Basic principles of diagnostic ultrasonography.
14. Theriogenological nursing	1	(a) Elementary reproductive physiology and endocrinology of male and female domestic animals. (b) The oestrus cycle. (c) The principles of oestrus control. (d) Fertilisation. (e) Artificial insemination of the cow and bitch. (f) Physiology of pregnancy and care of the pregnant animal. (g) Methods of pregnancy diagnosis. (h) Normal parturition and care of the animal during parturition. (i) Elementary gynaecology. (j) The puerperium. (k) Elementary principles of semen collection, examination and storage. (l) Infertility in male and female animals. (m) Theriogenology emergencies including the administration of epidural anaesthesia and correction of a simple abnormal presentation of the foetus. (n) Principles of herd health programmes. (o) Laboratory technique in relation to the diagnosis of reproductive abnormalities.

Subject course	Minimum equivalent *semesters	Contents and instructions
B. CLINICS	2	(a) Experimental study of inpatients and outpatients. (b) Clinical instruction shall take place in an animal hospital attached to the university for this purpose. (c) Students shall be given the opportunity to gain experience in the following clinical departments: (i) Small animal surgery. (ii) Equine medicine and surgery. (iii) Operating theatres. (iv) Sterilising department. (v) Anaesthesia clinic. (vi) Postoperative nursing. (vii) Radiography. (viii) Dental clinic. (ix) Pharmacy. (x) Small animal medicine. (xi) Production animal medicine and surgery. (xii) Intensive care unit. (xiii) Outpatients clinics. (xiv) Isolation unit. (xv) Bird clinic. (xvi) Theriogenological nursing.

* One semester is equivalent to six calendar months.

No. R. 257

14 Februarie 1997

WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)

REGULASIES BETREFFENDE VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE: WYSIGING*

Die Adjunkminister van Landbou, handelende namens die Minister van Landbou, het kragtens artikel 43 van die Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe, 1982 (Wet No. 19 van 1982), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

* Die invoeging van regulasies betreffende veterinêre grade en veterinêre verpleegkundige diplomas en die invoeging van Tabelle 6 en 7.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 2085 van 1 Oktober 1982, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1994 van 11 September 1987 (soos verbeter deur Goewermmentskennisgewing No. R. 2199 van 2 Oktober 1987), R. 397 van 4 Maart 1988, R. 1067 of 17 Mei 1991, R. 11 van 3 Januarie 1992, R. 976 van 27 Maart 1992, R. 1477 van 23 September 1994, R. 47 van 20 Januarie 1995, R. 701 van 12 Mei 1995, R. 1401 van 15 September 1995 en R. 561 van 1 April 1996.

Invoeging van regulasies 19A, 19B en 19C

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende regulasies na regulasie 19 in te voeg:

"Vereistes vir registrasie as veearts: Veterinêre Graad

19A. Vereistes vir registrasie

(1) 'n Applikant wat aansoek doen vir registrasie as 'n veearts moet—

- 'n sertifikaat van bekwaamheid in wiskunde en wetenskap uitgereik vir skoolverlatings-doeleindes deur 'n bevoegde sekondêre vlak opleidingsowerheid van Suid-Afrika indien; of
- 'n sertifikaat van gelykwaardige status, soos deur die Veterinêre Raad goedgekeur, indien.

- (2) Die veteriniere graad bedoel in regulasie 19 wat 'n kandidaat daarop geregtig maak om as 'n veearts te registreer, moet—
 - (a) die voltooiing van ten minste vyf akademiese studiejare as 'n geregistreerde veteriniere student behels; en
 - (b) saamgestel word uit die vakkursusse gespesifiseer in Tabel 6.
- (3) 'n Student moet 'n minimum tydperk van ses weke onder die toesig van 'n geregistreerde veearts by 'n instelling of veteriniere praktyk deurbring.
- (4) By voltooiing van 'n veteriniere graad, kan 'n geregistreerde veteriniere student, indien die eksaminerende owerheid tevrede is dat daar suksesvol aan die bepalings van die Wet en hierdie regulasies voldoen is, as 'n veearts geregistreer word ingevolge die Wet.

19B. Kurrikulumvereistes

- (1) Die kurrikulum van 'n universiteit wat 'n studiekursus vir kwalifikasie as 'n veearts aanbied ingevolge regulasie 19, bestaan uit die vakkursusse gespesifiseer in Tabel 6.
- (2) Toewysing, groepering en nomenklatuur van vakke of gedeeltes daarvan word deur die universiteit bepaal: Met dien verstande dat korrelasie van leerstof die hele kurrikulum deur gedoen word en dat opleiding in elke vakgebied gegee word.

19C. Eksamens

- (1) Die eksamens vir die graad moet eksaminering in al die vakkursusse in Tabel 6 gespesifiseer, insluit.
- (2) Eksaminatore moet die gedokumenteerde rekords van werk deur 'n kandidaat in 'n vak gedurende die loop van 'n jaar gedoen, in aanmerking neem.
- (3) Minstens twee eksaminatore, waarvan een nie betrokke was by die onderrig van die vak aan die kandidaat nie, moet aan die finale evaluasie van elke vak deelneem.
- (4) 'n Kandidaat slaag 'n eksamen in 'n vak as ten minste 50 persent, of die ekwivalent van 50 persent in die punttoekenningstelsel wat deur 'n universiteit gebruik word, van die maksimum punte wat in die eksamen vir daardie vak behaal kan word, behaal word."

Invoeging van regulasie 21A, 21B en 21C

3. Die Regulasies word hierby gewysig deur die volgende regulasies na regulasie 21 in te voeg:

"Vereistes vir registrasie om 'n para-veteriniere beroep te beoefen: Veteriniere Verpleegkundige Diploma

21A. Vereistes vir registrasie

- (1) 'n Applikant wat aansoek doen vir registrasie as 'n veteriniere verpleegkundige moet 'n sertifikaat van bevoegdheid in wiskunde en wetenskap of biologie uitgereik vir skoolverlatingsdoeleindes deur 'n bevoegde sekondêre vlak opleidingsowerheid van Suid-Afrika, indien.
- (2) Die veteriniere diploma bedoel in regulasie 21 wat 'n kandidaat daarop geregtig maak om as 'n veteriniere verpleegkundige te registreer, moet—
 - (a) die voltooiing van ten minste twee akademiese studiejare as 'n geregistreerde veteriniere verpleegkundige student behels; en
 - (b) saamgestel word uit die vakkursusse gespesifiseer in Tabel 7.
- (3) 'n Student moet 'n minimum tydperk van 14 dae in 'n private veteriniere hospitaal of 'n veteriniere kliniek onder toesig van 'n geregistreerde veearts werk.
- (4) By voltooiing van 'n veteriniere verpleegkundige diploma kan 'n geregistreerde veteriniere verpleegkundige student, indien die eksaminerende owerhede tevrede is dat daar suksesvol aan die bepalings van die Wet en hierdie regulasies voldoen is, geregistreer word as 'n veteriniere verpleegster ingevolge die Wet.

21B. Kurrikulumvereistes

Die kurrikulum van 'n universiteit wat 'n studiekursus vir kwalifikasie as 'n veteriniere verpleegkundige aanbied ingevolge regulasie 21, bestaan uit die vakkursusse gespesifiseer in Tabel 7.

21C. Eksamen

- (1) Die eksamen vir die diploma moet eksaminering in die vakkursusse gespesifiseer in Tabel 7 insluit.
- (2) Indien die eksamen uit 'n praktiese en 'n teoretiese gedeelte bestaan, moet 'n minimum punt van 40 persent in elke gedeelte behaal word.
- (3) Minstens twee eksaminatore, waarvan een nie betrokke was by die onderrig van die vak aan die kandidaat nie, moet aan die finale evaluasie van elke vak deelneem.
- (4) 'n Kandidaat slaag 'n eksamen in 'n vak as 'n punt van ten minste 50 persent van die maksimum punte wat in die eksamen vir daardie vak behaal kan word, behaal word."

Byvoeging van Tabele 6 en 7

4. Die volgende tabelle word hierby by die Regulasies bygevoeg:

TABEL 6

Vakkursus	Minimum akademiese jaar	Inhoud en instruksies
Chemie*.....	($\frac{1}{2}$)	Organiese chemie.
Fisika*.....	($\frac{1}{2}$)	Vak word aangebied op 'n wyse wat van toepassing is op die dierlike of menslike liggaam.
Biologie* of Dierkunde en Plantkunde*.....	1 ($\frac{1}{2}$) elk	
Anatomie:**		
1. Makroskopiese Anatomie.....	1	Funksionele morfologie van huisdiere, met inbegrip van voëls, die ontleding van karkasmateriaal en demonstrasies op lewende diere.
2. Mikroskopiese Anatomie (histologie).....	($\frac{1}{2}$)	Studie van die mikroskopiese struktuur van weefsels en organe en die identifisering daarvan.
3. Ontwikkelingsanatomie (embriologie).....	($\frac{1}{2}$)	Embrionale ontwikkeling en verwante aangeleenthede insluitende genetiese- en ontwikkelingsafwykings.
Fisiologie**.....	1 ($\frac{1}{2}$)	Fisiologiese chemie, fisiologie van diere en voëls met die klem op insig van liggaamlike funksies.
Farmakologie**.....	1	Gebruik van medisyne en verwante stowwe gebruik in veteriniere praktyk en die wette wat die gebruik daarvan beheer.
Parakliniese groep:		
1. Dierewetenskapgroep van vakke	1 ($\frac{1}{2}$)	(a) Teoretiese en praktiese instruksies in— (i) genetika, eienskappe van rasse, teling, produksiestelsels, produkte, ekonomie en produksie, teling vir weerstand teen siektes en verwante aangeleenthede; (ii) behuising, bestuur, versorging, hantering en gedrag van diere; en (iii) optimale voedsel en voeding van diere met klem op voedingswanbalanse, tekorte en die voer van siek diere. (b) Prakties georiënteerde kennis van veld en weiding, die bestuur en gebruik daarvan by die instandhouding en bevordering van dieregesondheid en produksie met die klem op omgewingsbewaring.
2. Patologiesegroep van vakke	2	(a) Makroskopiese anatomiese patologie met inbegrip van lykskouingsondersoeke met klem op diagnose en die algemene patologiese beginsels van mikroskopiese anatomiese patologie. (b) Oordraagbare en besmetlike siektes met inbegrip van mikrobiologie, immunologie en siektes veroorsaak deur bakterieë, virusse, protozoa, fungi en ander patogene organismes. (c) Veteriniere volksgegesondheid en voedselhygiëne. (d) Veteriniere helmintologie en entomologie. (e) Kliniese patologie. (f) Veteriniere toksikologie— (i) identifisering van giftige plante, organiese en anorganiese samestellings en die diagnose, behandeling en beheer van toksikose in diere; (ii) basiese en toegepaste epidemiologie; (iii) statutêre pligte van veeartse; en (iv) die rol van bestuur in siektevoorkoms en siektebeheer. (g) By teoretiese en praktiese opleiding in die epidemiologie en patologiesegroep van vakke, moet besondere aandag gegee word aan die korrelasie van leerstof, die aanwending van leerstof in voorkomende en bevorderende veeartsenykunde en die toepaslikheid van leerstof op kliniese verskillende boerdery toestande.

Vakkursus	Minimum akademiese jaar	Inhoud en instruksies
Kliniese groep:	2	
1. Geneeskunde		Die beginsels en praktyk.
2. Geslagskunde		Die beginsels en praktyk.
3. Chirurgie en anesthesiologie		Die beginsels en praktyk met die klem op daardie prosedures wat meer in algemene praktyk voorkom.
4. Radiologie		Die beginsels en praktyk.
5. Lewendehawe- en pluimveege-sondheid		
6. Algemene Kliniese praktyk		Geïntegreerde onderrig in en ondervinding van algemene kliniese praktyk. Opleiding in die kliniese vakke moet— (a) klem lê op eksperimentele bestudering van binne- en buite pasiënte; (b) deelname aan kuddegondheidsprogramme insluit; (c) plaasvind— (i) in 'n dierehospitaal wat vir hierdie doel aan die universiteit verbonde is; (ii) in afgeleë hospitale en klinieke in landelike en stedelike gemeenskappe; en (iii) op plase; (d) opleiding oor genesende, bevorderende, voorkomende en etiese aspekte van veterinêre praktyk insluit; en (e) gedurende internskap, gelyke blootstelling aan opleiding in die regulatoriese velde van veterinêre volksgesondheid, dieresiekte-beheer en staatsveeartsenykundige administrasie gee.

* Vak moet basiese beginsels benodig vir die bestudering van ander vakke in die kurrikulum en praktiese onderrig daarin, insluit.

** Vak moet onderrig word met klem op kliniese onderrig en verhouding van struktuur en funksie.

TABEL 7

Vakkursus	Minimum gelykstaande *semesters	Inhoud en instruksies
A. TEORIE	3	Teoretiese onderrig moet oor 'n minimum tydperk gelykstaande aan drie semesters strek.
1. Anatomie	2	Basiese anatomie, histologie en embriologie van die hond en relevante aspekte van groot diere en perde.
2. Farmakologie	1	(a) Die beginsels van farmakologie. (b) Die gebruik en beheer van geneesmiddels en medisynes.
3. Fisiologie	2	'n Elementêre kursus in die fisiologie en fisiologiese chemie van die belangrikste liggaamlike stelsels van huisdiere.
4. Veterinêre etologie	1	(a) Inleiding tot veterinêre etologie. (b) Toegepaste geselskapsdieretologie (honde, katte, perde) wat ras, eienskappe, gedrag, teling, voeding en versorging van elke spesie insluit. (c) Toegepaste produksiedier etologie (beeste, skape, varke) wat ras, eienskappe, gedrag, teling, voeding en versorging van elke spesie insluit.

Vakkursus	Minimum gelykstaande *semesters	Inhoud en instruksies
5. Laboratorium-tegniek.....	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Versorging en hantering van laboratoriumapparaat. (b) Versameling en versending van monsters. (c) Elementêre hematologie. (d) Voorbereiding en ondersoek van velskrappings, monsters van ontlasting, bakteriologiese en urinemonsters en elementêre kliniese chemie.
6. Mikrobiologie.....	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Elementêre bakteriologie, virologie, immunologie en epidemiologie. (b) Teorie van die uitwerking van ontsmettingsmiddels. (c) Inleiding tot die herkenning van die belangrikste besmetlike siektes van huisdiere.
7. Parasitologie	1	Elementêre parasitologie.
8. Algemene verpleegkunde	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Etiese aspekte, kliënteverhoudings, verantwoordelikhede teenoor die werkgewer, pasiënt en kliënt. (b) Algemene voorsorg- en veiligheidsaspekte gedurende hospitalisasie, verpleging en behandeling van pasiënte. (c) Veilige bewaring van medisynes, veilige medikasie en die aantekening daarvan. (d) Observasie van die pasiënt en rapportering aan die veearts met gebruikmaking van die korrekte veteriniere terminologie. (e) Reëls met betrekking tot die vervoer van diere. (f) Basiese verbinding van diere. (g) Higiëne van die hospitaal, apparaat en pasiënt.
9. Mediese verpleegkunde.....	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Teoretiese aspekte van intensiewe sorg verpleging, vloeistof-terapie, bloedtoertapping, bloedbank, kardiiovaskulêre- en long-resussitasie, voedingsterapie, herkenning en behandeling van skok. (b) Praktiese monitering van pasiënt. (c) Algemene verpleegkundige aspekte van alle liggaamsisteme. (d) Verpleging van pasiënte met aansteeklike en besmetlike siektes. (e) Geriatriese verpleging. (f) Mediese verpleging van die perd en herkouer.
10. Chirurgiese verpleegkunde.....	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Die klassifikasie en behandeling van ontsteking, wonde, bloeding, frakture en ontwrigtings. (b) Wondgenesing en genesing van verskillende soorte weefsel. (c) Ondersoek van getraumatiseerde pasiënte. (d) Okulêre noodgevalle. (e) Algemene chirurgiese toestande en prosedures van die borskas, onderlyf, kop, nek, vel, werwelkolom en die lokomotoriese sisteem. (f) Voeding van chirurgiese pasiënte. (g) Chirurgiese verpleging van die perd en herkouer. (h) Verbinding van groot en klein diere. (i) Tandhigiëne. (j) Fisioterapie. (k) Vooroperatiewe en na-operatiewe verpleging. (l) Chirurgiese terminologie.
11. Teaterpraktyk	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Operasieteaterbestuur. (b) Basiese beginsels van aseptiese en atraumatiese chirurgie.

Vakkursus	Minimum gelykstaande *semesters	Inhoud en instruksies
		<ul style="list-style-type: none"> (c) Vooroperatiewe voorbereiding van die chirurgiese pasiënt. (d) Assistering van die chirurg. (e) Kennis en versorging van chirurgiese instrumente, toerusting en apparaat. (f) Hegtingsmateriaal, naalde, plasing en verwydering van velhegtings. (g) Ontsmetting en sterilisasie. (h) Regsgeneeskundige risiko's en teateretiek.
12. Narkose	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Die fisiologie en tekens van narkose. (b) Narkosemiddels, -metodes en -apparaat. (c) Toediening en monitering van narkose. (d) Voorbereiding en na-operatiewe narkosesorg. (e) Narkosenoodgevalle.
13. Radiografie	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Die opwekking en eienskappe van X-strale. (b) Voorsorgmaatreëls. (c) Manipulasie van blootstellingsfaktore. (d) Plasing van die dier. (e) Aanwysings vir addisionele apparaat en hantering daarvan. (f) Films, kontrasmedia, ontwikkeling en evaluasie van die kwaliteit van X-straalfoto's. (g) Basiese beginsels van diagnostiese ultrasonografie.
14. Geslagskundige verpleegkunde	1	<ul style="list-style-type: none"> (a) Elementêre voortplantingsfisiologie en endokrinologie van manlike en vroulike huisdiere. (b) Die brons siklus. (c) Die beginsels van bronskontrole. (d) Bevrugting. (e) Kunsmatige inseminasie van die koei en teef. (f) Fisiologie van dragtigheid en versorging van die dragtige dier. (g) Metodes van dragtigheidsdiagnose. (h) Normale baring en die versorging van die dier gedurende baring. (i) Elementêre ginekologie. (j) Die kraamtyd. (k) Elementêre beginsels van saadversameling, -ondersoek en -bewing. (l) Onvrugbaarheid in manlike en vroulike diere. (m) Geslagskundige noodgevalle insluitende die toediening van epidurale narkose en korreksie van 'n eenvoudige abnormale aanbieding van die foetus. (n) Beginsels van kuddegesondheidsprogramme. (o) Laboratoriumtegniek in verband met die diagnose van voortplantingsabnormaliteite.
B. KLINIEKE	2	<ul style="list-style-type: none"> (a) Eksperimentele bestudering van binne- en buitepasiënte. (b) Kliniese onderrig moet plaasvind in 'n dierehospitaal wat vir hierdie doel aan die universiteit verbonde is. (c) Studente moet die geleentheid gebied word om ondervinding op te doen in die volgende kliniese departemente: <ul style="list-style-type: none"> (i) Kleindierchirurgie. (ii) Perdemedisyne en -chirurgie.

Vakkursus	Minimum gelykstaande *semesters	Inhoud en instruksies
		(iii) Operasieteatres.
		(iv) Sterilisasiedepartement.
		(v) Narkosekliniek.
		(vi) Na-operatiewe verpleging.
		(vii) Radiografie.
		(viii) Tandkliniek.
		(ix) Apteek.
		(x) Kleindiergeeneeskunde.
		(xi) Produksiediergeeneeskunde en -chirurgie.
		(xii) Intensiewe sorgeenheid.
		(xiii) Buitepasiëntekliniek.
		(xiv) Isolasië-eenheid.
		(xv) Voëlkliniek.
		(xvi) Geslagskundige verpleging.

* 'n Semester is gelykstaande aan ses kalendermaande.

No. R. 265

14 February 1997

MARKETING ACT, 1968 (ACT No. 59 OF 1968)

CANNING FRUIT SCHEME: LEVY AND SPECIAL LEVY ON CANNED FRUIT AND CANNING FRUIT*

I, Derek André Hanekom, Minister of Agriculture, acting in terms of section 79 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby repeal Government Notice No. R. 370 of 8 March 1996.

D. A. HANEKOM

Minister for Agriculture

* Repeal of Government Notice No. R. 370 of 8 March 1996.

No. R. 265

14 Februarie 1997

BEMARKINGSWET, 1968 (WET No. 59 VAN 1968)

INMAAKVRUGTESKEMA: HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP INGEMAAKTE VRUGTE EN INMAAKVRUGTE*

Ek, Derek André Hanekom, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 79 van die Bemakingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 370 van 8 Maart 1996.

D. A. HANEKOM

Minister van Landbou

* Herroeping van Goewermentskennisgewing No. R. 370 van 8 Maart 1996.

DEPARTMENT OF LABOUR DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 249

14 February 1997

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1966

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Labour has, under section 62 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act No. 30 of 1966), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definition**

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 849 of 29 April 1983, as amended by Government Notices Nos. R. 1235 of 17 June 1983, R. 2613 of 2 December 1983, R. 2775 of 21 December 1984, R. 2487 of 8 November 1985, R. 901 of 16 May 1986, R. 1114 of 6 June 1986, R. 2427 of 21 November 1986, R. 2161 of 2 October 1987, R. 2412 of 30 October 1987, R. 2667 of 4 December 1987, R. 419 of 11 March 1988, R. 960 of 20 May 1988, R. 2115 of 21 October 1988, R. 272 of 24 February 1989, R. 1707 of 27 July 1990, R. 2962 of 21 December 1990, R. 1884 of 9 August 1991, R. 2585 of 11 September 1992, R. 2936 of 23 October 1992, R. 643 of 16 April 1993, R. 1447 of 13 August 1993, R. 1976 of 22 October 1993, R. 2054 of 29 October 1993, R. 1701 of 3 November 1995, R. 297 of 23 February 1996 and R. 1068 of 28 June 1996.

Amendment of regulation 4 of the Regulations

2. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

- "(1) A member of the board or of a committee, other than a member who is an officer, shall be paid a remuneration or allowance of, in the case of a board member, R56,00 per hour with a maximum of R442,00 per day and, in the case of a committee member, R46,00 per hour with a maximum of R368,00 per day, in respect of every hour during which such member attends or travels to or from a meeting of the board or of a committee, as the case may be."

Commencement

3. The amendment of regulation 4 (1) of the Regulations comes into operation on **1 July 1996**.

No. R. 249**14 Februarie 1997****WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1966****WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Minister van Arbeid het kragtens artikel 62 van die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (Wet No. 30 van 1966), die regulasies in die Bylae hierby, uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 849 van 29 April 1983, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing Nos. R. 1235 van 17 Junie 1983, R. 2613 van 2 Desember 1983, R. 2775 van 21 Desember 1984, R. 2487 van 8 November 1985, R. 901 van 16 Mei 1986, R. 1114 van 6 Junie 1986, R. 2427 van 21 November 1986, R. 2161 van 2 Oktober 1987, R. 2412 van 30 Oktober 1987, R. 2667 van 4 Desember 1987, R. 419 van 11 Maart 1988, R. 960 van 20 Mei 1988, R. 2115 van 21 Oktober 1988, R. 272 van 24 Februarie 1989, R. 1707 van 27 Julie 1990, R. 2962 van 21 Desember 1990, R. 1884 van 9 Augustus 1991, R. 2585 van 11 September 1992, R. 2936 van 23 Oktober 1992, R. 643 van 16 April 1993, R. 1447 van 13 Augustus 1993, R. 1976 van 22 Oktober 1993, R. 2054 van 29 Oktober 1993, R. 1701 van 3 November 1995, R. 297 van 23 Februarie 1996 en R. 1068 van 28 Junie 1996.

Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies

2. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

- "(1) 'n Lid van die raad of van 'n komitee, uitgesonderd 'n lid wat 'n beampte is, word 'n toelae of besoldiging betaal van, in die geval van 'n raadslid, R56,00 per uur met 'n maksimum van R442,00 per dag en, in die geval van 'n komiteelid, R46,00 per uur met 'n maksimum van R368,00 per dag, ten opsigte van elke uur waartydens so 'n lid 'n vergadering van die raad of van 'n komitee, na gelang van die geval, bywoon of daarheen of daarvandaan reis."

Inwerkingtreëding

3. Die wysiging van regulasie 4 (1) van die Regulasies tree op **1 Julie 1996** in werking.

No. R. 251**14 February 1997****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE): AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE CONTRACTING SECTION**

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1998, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1998, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

T. T. MBOWENI
Minister of Labour

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING AND SERVICING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT FOR THE CONTRACTING SECTION

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employer's organisation"), of the one part, and the

National Employee's Trade Union

Metal and Electrical Workers' Union of South Africa

and

South African Electrical Workers' Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 971 of 13 May 1983, as extended and amended by Government Notices Nos. R. 70 of 13 January 1984, R. 1284 and R. 1285 of 29 June 1984, R. 1364 and R. 1365 of 21 June 1985, R. 1339 and R. 1340 of 27 June 1986, R. 2453 and R. 2454 of 30 October 1987, R. 806 and R. 807 of 21 April 1989, R. 727 and R. 728 of 30 March 1990, R. 1637 of 13 July 1990, R. 2406 of 12 October 1990, R. 2304 of 27 September 1991, R. 2778 of 22 November 1991, R. 2072 of 24 July 1992, R. 2689 of 25 September 1992, R. 843 of 29 April 1994, R. 1172 of 1 July 1994, R. 1222 of 8 July 1994, R. 1812 of 21 October 1994, R. 168 of 3 February 1995, R. 274 of 24 February 1995, R. 703 of 3 May 1996, R. 788 of 17 May 1996, R. 1173 of 19 July 1996 and R. 21 of 10 January 1997.

PART I

1. SCOPE OF APPLICATION

- (1) The terms of this Agreement shall be observed in the Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape)—
- by all employers and employees who are members of the employers' organisation and the trade unions, respectively;
 - in the Magisterial Districts of The Cape, Wynberg [including that portion of the Magisterial District of Somerset West which, prior to 9 March 1973 (Government Notice No. 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg], Simon's Town, Goodwood and Bellville; in those portions of the Magisterial Districts of Malmesbury and Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notices Nos. 171 of 8 February 1957 and 283 of 2 March 1962, respectively, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice No. 661 of 19 April 1974, fell within the Magisterial District of Stellenbosch but which, prior to 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville and in that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville.
- (2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) the terms of this Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof.
- (3) For the purposes of this Agreement, the "weekly wage rate" of apprentices prescribed under the Manpower Training Act, 1981, shall be taken to be the weekly wage of such employees, and the "hourly rate" shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

2. CLAUSE 3: DEFINITIONS

- (1) Insert the following new definition after the definition of "Act":
- "**'abscond'** means absence from work by an employee for a period in excess of five consecutive working days without informing or notifying the employer of the reasons therefor, or an employee deserting his employment for reasons unknown to the employer."
- (2) In the definition of "apprentice", substitute the expression "Department of Labour" for the expression "Department of Manpower".

(3) In the definition of "public holiday" substitute the expression "Public Holidays Act, 1994 (Act No. 36 of 1994)", for the expression "Public Holidays Act, 1952 (Act No. 5 of 1952)".

(4) Insert the following new definition after the definition of "remuneration":

"**'retrenchment'** means a termination of employment as result of a shortage of work or the closure of the business."

3. CLAUSE 12: PAID SICK LEAVE

In subclause (5) (a), substitute the expression "Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act, 1993 (Act No. 130 of 1993)", for the expression "Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941)".

4. CLAUSE 13: INJURY ON DUTY ALLOWANCE

In subclause (1) and (2), substitute the expression "Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act, 1993", for the expression "Workmen's Compensation Act, 1941".

5. CLAUSE 13bis: EXTENSION OF INSURANCE COVER FOR INJURY ON DUTY

In clause 13bis, substitute the expression "Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act" for the expression "Workmen's Compensation Act".

6. CLAUSE 16: TERMINATION OF EMPLOYMENT AND SEVERANCE PAY

(1) Substitute the following for the existing subclause (1):

"(1) Not less than five clear working days' notice shall be given by the employer or the employee to terminate a contract of service, and such notice shall be in writing unless given by an illiterate employee: Provided that this shall not affect—

(a) the right of the employer or an employee to terminate a contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between an employer and an employee providing for a longer period of notice than five clear working days: Provided further than an employer may pay an employee wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice."

(2) Substitute the following for the existing subclauses (2), (3) and (4):

"(2) Whenever the contract of service is terminable by five clear working days' notice and the employee fails to give the notice or to work such notice period, the employer may deduct the wages for the notice period concerned. Should the employer fail to give the notice or to allow the employee to work such notice period, the employee shall receive wages for the notice period concerned.

(3) Whenever an employee is retrenched he shall be paid, in addition to any other moneys due to him, severance pay of not less than five days' wages for each completed year of service with the same employer.

(4) Notwithstanding the provisions of subclause (1), not less than five working days' notice shall be given by the employer to an employee to terminate a contract of service, where such termination is as a result of retrenchment: Provided that the employees affected, the Council and any trade union or unions which may represent the employees shall be informed at least 14 days prior to notice of retrenchment being given."

7. CLAUSE 19: ELECTRICAL DEVELOPMENT AND TRAINING FUND FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY

In subclause (5), substitute the expression "Director-General of Labour" for the expression "Director-General of Manpower".

PART II

1. CLAUSE 1: ALLOWANCES

Substitute the following for the existing subclause (1) (e) (ii):

"(ii) Where an employee, by reason of his employment, is away from his usual working place and is required by his employer to live away from his usual domicile, meals and accommodation shall be paid for or provided on the job by the employer. Where no hotel or other suitable accommodation is available within a reasonable distance of the working place and accommodation is supplied on site, the employee shall be paid a subsistence allowance of R40 for each night he is required by his employer to live away from his usual domicile.

The accommodation supplied on site shall include a bed and a mattress. Where meals are supplied by the employer on site, he shall not be required to pay a subsistence allowance, but the standard of the meals provided shall be commensurate with the subsistence allowance that would have been paid in terms of this subclause."

2. CLAUSE 4: SCHEDULE OF WAGES AND/OR EARNINGS

Substitute the following for the existing clause 4:

"4. SCHEDULE OF WAGES AND/ OR EARNINGS

With effect from the date of coming into operation of this Agreement no employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:

	Rate per hour R
Master installation electrician	24,71
Installation electrician	24,09
Electrical Tester, for single phase	20,76
Electrician and artisan	19,77
Elconop 3.....	14,76
Elconop 2.....	13,97
Elconop 1.....	9,46
Labourer	7,74
Driver of a vehicle, the unladen mass of which is—	
(a) up to 3 500 kg	8,29
(b) from 3 501 kg to 9 000 kg	9,37
(c) 9 001 kg and over	10,67”.

4. CLAUSE 5: LEAVE BONUS

- (1) Substitute the following for the existing subclauses (3) (a) and (3) (b):

“(3) (a) When a master installation electrician, installation electrician, electrical tester for single phase, electrician, artisan, Elconop 3 or Elconop 2 voluntarily resigns from his employment after completing at least 150 shifts in the current leave cycle with the same employer, such employer shall pay to the Council, on the form prescribed by the Council, within seven days of termination of employment, a pro rata leave bonus in accordance with the following formula:

$$\frac{\text{Number of completed working days with employer in present leave cycle}}{235} \times \text{Leave bonus applicable to such employee x ordinary daily remuneration}$$

(b) Where a master installation electrician, installation electrician, electrical tester for single phase, electrician, artisan, Elconop 3 or Elconop 2 voluntarily resigns from his employment after completing 235 shifts with the same employer, but before his annual leave has been granted to him, his employer shall pay him the leave bonus due in terms of subclause (1) in respect of the period of leave which has accrued but was not granted before the date of his resignation.”.

- (2) Substitute the following for the existing subclause (4):

“(4) When a driver, Elconop 1, domestic appliance repairer or labourer voluntarily resigns from his employment after completing at least 150 shifts in the current leave cycle with the same employer, such employer shall pay him the pro rata leave bonus in accordance with the following formula:

$$\frac{\text{Number of completed working days with employer in present leave cycle}}{235} \times \text{Leave bonus applicable to such employee x ordinary daily remuneration}$$

- (3) Substitute the following for the existing subclause (5):

“(5) Notwithstanding the provisions of subclauses (3) and (4), no employee for whom wages are prescribed in this Agreement, shall be entitled to the leave bonus if he has absconded or is dismissed following a fair disciplinary enquiry: Provided that should such employee have completed 235 shifts with the same employer, but absconds or is dismissed before his annual leave is granted to him, his employer shall pay him the leave bonus due in terms of subclause (1).”.

- (4) Insert the following new subclause (6):

“(6) An employee who absconds or is fairly dismissed and who is aggrieved by the application to him of the provisions of subclause (5), may appeal to the Council against the decision applied to him and the Council may, after considering any reasons which may be submitted for such decision, confirm that decision or give such other decision as in its opinion ought to have been given in such case.”.

- (5) Insert the following new subclause (7):

“(7) Periods of absence on account of sickness aggregating not more than 43 shifts in any one qualifying period for the leave bonus shall count for the leave bonus: Provided that an employer shall be entitled to call upon the employee for a medical certificate as proof of cause of absence. Periods of absence on account of an accident

arising out of and in the course of the employee's employment shall count for the leave bonus purposes if such accident has been admitted as falling within the provisions of the Compensation for Occupational Injuries and Diseases Act, 1993, and the periods of absence counting for purposes of the leave bonus, shall be the periods of disablement admitted by the said Act."

Signed at Cape Town, as authorised, for and on behalf of the parties to Council, this 7th day of November 1996.

G. MANLEY

Chairman

A. A. STANLEY-BEST

Vice-Chairman

G. FISHER

Secretary

No. R. 251

14 Februarie 1997

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIJSE AANNEMING- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP): WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSEKSIE

Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1998 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1998 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

T. T. MBOWENI

Minister van Arbeid

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGS- EN BEDIENINGSNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS VIR DIE AANNEMINGSEKSIE

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Contractors' Association (South Africa)

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Employee's Trade Union

Metal and Electrical Workers' Union of South Africa

en

South African Electrical Workers' Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid (Kaap),

tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 971 van 13 Mei 1983, soos verleng en gewysig by Goewermentskennisgewing Nos. R. 70 van 13 Januarie 1984, R. 1284 en R. 1285 van 29 Junie 1984, R. 1364 en R. 1365 van 21 Junie 1985, R. 1339 en R. 1340 van 27 Junie 1986, R. 2453 en R. 2454 van 30 Oktober 1987, R. 806 en R. 807 van 21 April 1989, R. 727 en R. 728 van 30 Maart 1990, R. 1637 van 13 Julie 1990, R. 2406 van 12 Oktober 1990, R. 2304 van 27 September 1991, R. 2778 van 22 November 1991, R. 2072 van 24 Julie 1992, R. 2689 van 25 September 1992, R. 843 van 29 April 1994, R. 1172 van 1 Julie 1994, R. 1222 van 8 Julie 1994, R. 1812 van 21 Oktober 1994, R. 168 van 3 Februarie 1995, R. 274 van 24 Februarie 1995, R. 703 van 3 Mei 1996, R. 788 van 17 Mei 1996, R. 1173 van 19 Julie 1996 en R. 21 van 10 Januarie 1997.

DEEL I**1. TOEPASSINGSBESTEK**

- (1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid (Kaa) nagekom word—
- deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakverenigings is;
 - in die landdrosdistrikte Die Kaap, Wynberg [met inbegrip van die gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes wat voor 9 Maart 1973 (Goewermetskennisgewing No. 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het], Simonstad, Goodwood en Bellville; in die gedeeltes van die landdrosdistrikte Malmesbury en Stellenbosch wat voor die publikasie van onderskeidelik Goewermetskennisgewing Nos. 171 van 8 Februarie 1957 en 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in die gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermetskennisgewing No. 661 van 19 April 1974 binne die landdrosdistrik Stellenbosch geval het maar wat voor 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het en in die gedeelte van die landdrosdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermetskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Bellville geval het.
- (2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing op vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.
- (3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die “weeklikse loonskaal” wat vir vakleerlinge kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, voorgeskryf is, geag die weekloon van sodanige werknemers te wees en is die “uurloon” die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

2. KLOUSULE 3: WOORDOMSKRYWING

- (1) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing van “Wet”:
- “**‘dros’** beteken die afwesigheid van ’n werknemer van sy werkplek vir ’n tydperk van meer as vyf agtereenvolgende werkdade sonder om die werkgewer ten opsigte van die redes hiervoor in kennis te stel, of ’n werknemer wat sy werkplek verlaat weens redes wat vir sy werkgewer onbekend is.”
- (2) In die omskrywing van “vakleerlinge” vervang die uitdrukking “Departement van Mannekrag” deur die uitdrukking “Departement van Arbeid”.
- (3) In die omskrywing van “openbare vakansiedag” vervang die uitdrukking “Wet op Openbare Feesdae, 1952 (Wet No. 5 van 1952), deur die uitdrukking “Wet op Openbare Vakansiedae, 1994 (Wet No. 36 van 1994)”.
- (4) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing van “besoldiging”:
- “**‘afanking’** beteken beëindiging van diens as gevolg van ’n tekort aan werk of die sluiting van die besigheid”.

3. KLOUSULE 12: SIEKTEVERLOF MET BESOLDIGING

In subklousule (5) (a) vervang die uitdrukking “Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941)”, deur “Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes, 1993”.

4. KLOUSULE 13: TOELAE VIR BESERING OP DIENS

In subklousule (1) en (2) vervang die uitdrukking “Ongevallewet, 1941” deur die uitdrukking “Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes, 1993”.

5. KLOUSULE 13bis: UITBREIDING VAN ASSURANSIEDEKKING VIR BESERINGS OP DIENS

In klousule 13bis, vervang die uitdrukking “Ongevallewet, 1941”, deur die uitdrukking “Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes, 1993”.

6. KLOUSULE 16: DIENSBEËINDIGING EN UITTREELOON

- (1) Vervang bestaande subklousule (1) deur die volgende:
- “(1) Nie minder nie as vyf volle werkdade kennis moet deur die werkgewer of werknemer gegee word ten einde ’n werkontrak te beëindig, en sodanige kennis moet skriftelik geskied tensy dit deur ’n ongeletterde persoon ingedien word: Met dien verstande dat dit nie die volgende mag raak nie:
- Die werkgewer of werknemer se reg om ’n dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om ’n regsgeldige rede wat as voldoende beskou word;
 - ’n ooreenkoms tussen ’n werkgewer en ’n werknemer wat voorsiening maak vir ’n langer kennisgewingstermyn van vyf volle werkdade: Met dien verstande voorts dat ’n werkgewer ’n werknemer se loon mag uitbetaal vir en in plaas van die voorgeskrewe of ooreengekome kennisgewingstermyn.”
- (2) Vervang bestaande subklousule (2), (3) en (4) deur die volgende:
- “(2) Wanneer die dienskontrak beëindig kan word deur vyf volle werkdade kennis te gee en die werknemer nie kennis gee nie of sodanige kennisgewingstermyn uitdien nie kan die werkgewer die loon vir die betrokke kennisgewingstermyn aftrek. Indien die werkgewer nie kennis gee nie of nie toelaat dat die werknemer enige kennisgewingstermyn uitdien nie, moet die werknemer loon ontvang vir die betrokke kennisgewingstermyn.

- (3) Wanneer die werknemer afgedank word, moet hy bo en behalwe enige ander gelde wat hom toekom, 'n uit-treeloon ontvang van nie minder nie as vyf dae se loon vir elke voltooid jaar diens by dieselfde werkgewer.
- (4) Ondanks subklousule (1) moet 'n werkgewer nie minder nie as vyf werkdade kennis aan 'n werknemer gee, waar so 'n beëindiging die resultaat is van afdanking: Met dien verstande dat die betrokke werknemers, die Raad en enige vakvereniging of -verenigings wat die werknemers kan verteenwoordig minstens 14 dae voordat kennis van afdanking gegee word hiervan verwittig word."

7. KLOUSULE 19: ONTWIKKELINGS- EN OPLEIDINGSFONDS VAN DIE ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID

In subklousule (5) vervang die uitdrukking "Direkteur-generaal van Mannekrag" deur die uitdrukking "Direkteur-generaal van Arbeid".

DEEL II

1. KLOUSULE 1: TOELAES

Vervang bestaande subklousule (1) (e) (ii) deur die volgende:

- "(ii) Waar 'n werknemer wat, as gevolg van sy werk, weg is van sy gewone werkplek en sy werkgewer vereis dat hy elders as sy gewone woonplek moet woon, moet daar vir etes en akkommodasie deur die werkgewer betaal word of moet dit by die werkplek verskaf word. Waar daar nie 'n hotel of ander geskikte akkommodasie binne 'n redelike afstand van die werkplek beskikbaar is nie en akkommodasie op die perseel verskaf word, moet die werknemer 'n verblyftoelae van R40 betaal word vir elke nag wat sy werkgewer vereis dat hy weg van sy gewone woonplek moet bly.

Die akkommodasie wat op die terrein verskaf word, moet 'n bed en matras insluit. Indien die werkgewer etes op die terrein verskaf, word daar nie van hom verwag om 'n verblyftoelae te betaal nie maar die gehalte van die etes wat verskaf word, moet gelykstaande wees met die verblyftoelae wat hy ingevolge hierdie subklousule sou betaal het."

2. KLOUSULE 4: OPGAWE VAN LONE EN VERDIENSTES

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. OPGAWE VAN LONE EN/OF VERDIENSTES

Met ingang van die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms mag geen laer lone as die onderstaande deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aanvaar word nie:

	Loon per uur R
Meester-installasie-elektrisiën	24,71
Installasie-elektrisiën	24,09
Elektriese toetser vir enkelfase	20,76
Elektrisiën en ambagsman	19,77
Elkonop 3	14,76
Elkonop 2	13,97
Elkonop 1	9,46
Arbeider	7,74
Drywer van 'n voertuig waarvan die onbelaste massa—	
(a) hoogstens 3 500 kg is	8,29
(b) van 3 501 kg tot 9 000 kg is	9,37
(c) 9 001 kg en meer is	10,67".

4. KLOUSULE 5: VERLOFBONUS

- (1) Vervang bestaande subklousules (3) (a) en (3) (b) deur die volgende:

- "(3) (a) Wanneer 'n meester-installasie-elektrisiën, installasie-elektrisiën, elektriese toetser vir enkelfase, elektrisiën, ambagsman, Elkonop 3 of Elkonop 2, na voltooiing van minstens 150 skofte binne die huidige verlofsiklus by dieselfde werkgewer, vrywillig uit sy werk bedank, moet die werkgewer, op die vorm soos deur die Raad voorgeskryf, binne sewe dae van opsegging van diens 'n pro rata-verlofbonus ooreenkomstig die volgende formule aan die Raad betaal:

$$\frac{\text{Getal voltooidde werkdade by werkgewer in huidige verlofsiklus}}{\text{Verlofbonus van toepassing op sodanige werknemer x gewone daaglikse besoldiging}}$$

235

- (b) Waar 'n meester-installasie-elektrisiën, installasie-elektrisiën, elektriese toetser vir enkelfase, elektrisiën, ambagsman, Elkonop 3 of Elkonop 2 vrywillig, na voltooiing van 235 skofte by dieselfde werkgewer maar voor sy jaarlikse verlof aan hom toegestaan is uit sy werk bedank, moet sy werkgewer hom die verlofbonus wat hom toekom, betaal ingevolge van subklousule (1), ten opsigte van opgelope verlof wat nie voor die datum van sy bedanking toegestaan is nie."

(2) Vervang die bestaande subklousule (4) deur die volgende:

"(4) Wanneer 'n bestuurder, Elkonop 1, hersteller vir huishoudelike toestelle of arbeider vrywillig, na voltooiing van minstens 150 skofte binne die huidige verlofsiklus by dieselfde werkgewer, uit sy werk bedank, moet die werkgewer hom 'n pro rata-verlofbonus ooreenkomstig die volgende formule betaal:

$$\frac{\text{Getal voltooide werkdae by werkgewer in huidige verlofsiklus}}{235} \times \text{Verlofbonus van toepassing op sodanige werknemer x gewone daaglikse besoldiging}$$

(3) Vervang die bestaande subklousule (5) deur die volgende:

"(5) Ondanks die bepalinge van subklousules (3) en (4), mag geen werknemer vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, geregtig wees op die verlofbonus nie as hy gedros het of na 'n billike dissiplinêre navraag ontslaan is: Met dien verstande dat indien so 'n werknemer 235 skofte by dieselfde werkgewer voltooi het, maar dros of ontslaan word voordat sy jaarlikse verlof aan hom toegestaan is, moet sy werkgewer hom die verlofbonus wat ingevolge subklousule (1) aan hom verskuldig is, betaal."

(4) Voeg die volgende nuwe subklousule (6) in:

"(6) 'n Werknemer wat dros of wat billikheidshalwe ontslaan word en wat gegrief is deur die toepassing van die bepalinge van subklousule (5) op hom, mag by die Raad teen die op hom toegepaste besluit appelleer en die Raad mag, na oorweging van enige redes wat ten opsigte van sodanige besluit voorgelê mag word, daardie besluit bevestig of dan tot 'n nuwe besluit kom wat na hul mening in so 'n geval moes geneem geword het."

(5) Voeg die volgende nuwe subklousule (7) in:

"(7) Tye van afwesigheid weens siekte wat 'n totaal maak van nie meer nie as 43 skofte binne enige een kwalifiserende tydperk vir verlofbonus, tel vir die verlofbonus: Met dien verstande dat 'n werkgewer daarop geregtig is om die werknemer te versoek om 'n mediese sertifikaat te toon as bewys vir die oorsaak van sy afwesigheid. Tye van afwesigheid weens 'n ongeluk wat ontstaan uit en in die loop van die werknemer se diens, tel vir verlofbonusdoeleindes indien erken word dat die ongeluk binne die bepalinge van die Wet op Vergoeding vir Beroepsbeserings en -siektes, 1993, val, en die tye van afwesigheid wat vir die verlofbonusdoeleindes tel, is deur gemelde Wet erkende tye van ongeskiktheid."

Soos gemagtig, vir en namens die partye by die Raad op hede die 7de dag van November 1996 te Kaapstad onderteken.

G. MANLEY

Voorsitter

A. A. STANLEY-BEST

Ondervoorsitter

G. FISHER

Sekretaris

No. R. 266

14 February 1997

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

**SUGAR MILLING AND REFINING INDUSTRY ARTISAN TRAINING BOARD:
DESIGNATION OF A TRADE**

I, Tito Titus Mboweni, Minister of Labour, acting in terms of section 13 (1) of the Manpower Training Act, 1981—

- hereby designate, for the Sugar Milling and Refining Industry in the Republic of South Africa the trade and Fitter and Turner as an additional trade to which the provisions of the above-mentioned Act shall apply;
- prescribed, in terms of section 13 (2) of the Act, the conditions of apprenticeship, as prescribed by Government Notice No. R. 1188 of 8 July 1994, as amended by Government Notice No. R. 209 of 16 February 1996, as conditions of apprenticeship which shall apply to the trade and area mentioned in paragraph (a);
- determine hereby that the provisions contained in paragraphs (a) and (b) of this notice shall apply with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

T. T. MBOWENI

Minister of Labour

No. R. 266

14 Februarie 1997

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

OPLEIDINGSRAAD VIR AMBAGSLUI IN DIE SUIKERMEULENAARS- EN RAFFINERINGSNYWERHEID:
AANWYSIGING VAN 'N AMBAG

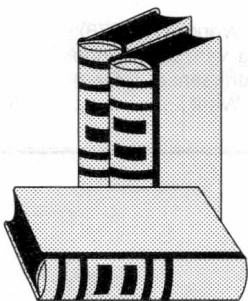
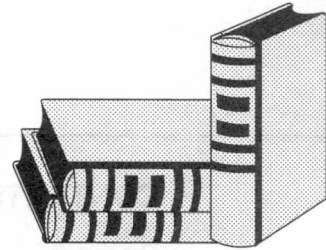
Ek, Tito Titus Mboweni, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 13 (1) van die Wet op Mannekragopleiding, 1981—

- (a) wys hierby vir die Suikermeulenaars- en raffineringsnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika die ambag Passer en Draaier aan as 'n addisionele ambag waarop die bepalings van bovermelde Wet van toepassing sal wees;
- (b) skryf hierby, kragtens artikel 13 (2) van die Wet, die leervooraardes soos voorgeskryf by Goewermementskennisgewing No. R. 1188 van 8 Julie 1994, soos gewysig by Goewermementskennisgewing No. R209 van 16 Februarie 1996, voor as leervooraardes wat op die ambag en gebied in paragraaf (a) gemeld, van toepassing sal wees;
- (c) bepaal hierby dat die bepalings vervat in paragrafe (a) en (b) van hierdie kennisgewing op die tweede Maandag, na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking sal tree.

T. T. MBOWENI

Minister van Arbeid

Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?



Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?

CONTENTS

INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Agriculture, Department of				Arbeid, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 256	Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): Regulations: Veterinary and para-veterinary professions: Amendment.....	7	17786	R. 249	Werkloosheidversekeringswet (30/1966): Wysiging van Regulasies.....	22	17786
R. 257	do.: do.: do.: do.....	9	17786	R. 251	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aanneming- en Bedieningsnywerheid (Kaap): Wysiging van Ooreenkoms vir die Elektrotegniese Aannemingseksie.....	26	17786
R. 265	Marketing Act (59/1968): Canning Fruit Scheme: Levy and special levy on canned fruit and canning fruit.....	21	17786	R. 266	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Opleidingsraad vir Ambagslui in die Suikermeulenaars- en Raffineringsnywerheid: Aanwysing van 'n ambag.....	30	17786
Justice, Department of				Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 231	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Determination of the remuneration and conditions of employment of judges of the Land Claims Court.....	1	17786	R. 230	Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer.....	2	17786
Labour, Department of				Justisie, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 249	Unemployment Insurance Act (30/1966): Amendment of Regulations.....	21	17786	R. 231	Wet op Herstel van Grondregte (22/1994): Bepaling van die besoldiging en diensvoorwaardes van Regters van die Grondeisehof.....	2	17786
R. 251	Labour Relations Act (28/1956): Electrical Contracting and Servicing Industry (Cape): Amendment of Agreement for the Contracting Section.....	22	17786	Landbou, Departement van			
R. 266	Manpower Training Act (56/1981): Sugar Milling and Refining Industry Artisan Training Board: Designation of a trade ...	29	17786	<i>Goewermenskennisgewings</i>			
Trade and Industry, Department of				R. 256	Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe (19/1982): Regulasies: Veterinêre en para-veterinêre beroepe: Wysiging.....	8	17786
<i>Government Notice</i>				R. 257	do.: do.: do.: do.....	15	17786
R. 230	Import and Export Control Act (45/1963): Import control.....	2	17786	R. 265	Bemarkingswet (59/1968): Inmaakvrugteskema: Heffing en spesiale heffing op ingemaakte vrugte en inmaakvrugte	21	17786
Welfare, Department of				Welsyn, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 262	Social Work Act (110/1978): Regulations: Election of additional members of the South African Interim Council for Social Work.....	3	17786	R. 262	Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Regulasies: Verkiesing van bykomende lede van die Suid-Afrikaanse Interim Raad vir Maatskaplike Werk.....	5	17786